www.barnston-ouest.ca

LE JOYAU

Édition de Novembre 2014

Dans ce numéro :

Conseil Municipal 3

Infos municipales 4

Prendre soin de sa santé mentale 5

Sécurité routière 5

Rapport du Maire 6-7

Prévention incendie 8

Environnement 9

« Chanter et partager la joie de noël »

« Thé et café seront servis »

Samedi 13 décembre 2014 à 16h00

Joignez-vous à nous pour une célébration du temps des fêtes qui vous rappellera les Noël d'antan

À la lumière des lampes à l'huile, la petite église de l'Épiphanie sera chaleureuse et accueillante

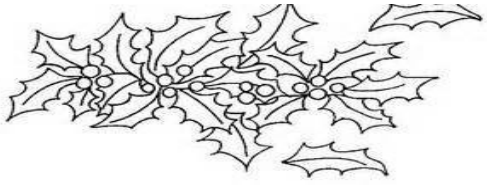
CHANTER ET PARTAGER LA JOIE DE NOËL

ÉGLISE DE L'ÉPIPHANIE

2064 Chemin Ballbrook
Way's Mills
Barnston-Ouest

Apportez vos lampes de poches

Thé et café seront servis au Centre Communautaire de Way's Mills après le service



Fête régionale famille 2014

N'oubliez pas de faire parvenir votre formulaire d'inscription au bureau municipal avant le

19 novembre 2014.

LA MAIRIE

CONSEIL MUNICIPAL

JOHN PISZAR, *MAIRE* 819-452-1073

GINETTE BREAULT, *conseillère 1* 819-876-2651

ZIV PRZYTYK, *conseiller 2* 819-838-1833

VIRGINIE ASHBY, *conseillère 3* 819-838-1274

NORMAND VIGNEAU, *conseiller 4* 819-876-2210

JULIE GRENIER, *conseillère 5* 819-838-1625

GHISLAINE LEBLOND, *conseillère 6* 819-849-7887

Les séances du conseil ont lieu le 1er lundi du mois à compter de 19h30 au Centre Communautaire, 2081 ch. Way's Mills.

Sonia Tremblay, directrice générale
Sylvie Dolbec, secrétaire-trésorière adjointe
Claude Lachapelle, inspecteur municipal
Yvan Vanasse, inspecteur en bâtiment et environnement

Bureau municipal
741 chemin Hunter,
Ayer's Cliff (Way's Mills), Québec J0B 1C0
Tél: 819-838-4334 **Téléc.:** 819-838-1717
courriel: barnston.ouest@xittel.ca

Heures de bureau
lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30
vendredi fermé

Vous avez des suggestions, des articles à publier ou des photos à partager, contactez-nous au 819-838-4334 ou par courriel: barnston.ouest@xittel.ca

Date de tombée le 5 de chaque mois
Rédaction et mise en page: Sylvie Dolbec
Traduction: Rose-Mary Schumacher

Correction: Denise Mayrand
site internet: www.barnston-ouest.ca

INFORMATION IMPORTANTE

EN CAS D'URGENCE: AMBULANCE, POMPIER, POLICE
COMPOSEZ LE 9-1-1

IL EST ESSENTIEL DE PRÉCISER QUE VOUS ÊTES SITUÉS SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DE BARNSTON-OUEST

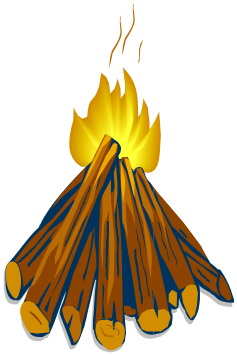
NUMÉROS IMPORTANTS

INCENDIES	**911**
EN CAS D'URGENCE	**911**
AMBULANCE DE COATICOOK	**911**
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PAROISSE	819-849-3725
SÛRETÉ DU QUÉBEC *information	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
BUREAU MUNICIPAL	819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL	819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	**811**
AIDE ABUS AÎNÉS	1-888-489-2287

Hydro Québec

PANNES ET URGENCES
1-800-790-2424

LES PERMIS DE FEU SONT GRATUITS



Pendant l'été et encore plus lors des journées chaudes et des périodes de sécheresse, le feu peut être dévastateur. C'est notre responsabilité à tous de faire attention. Pour bien connaître les conditions qui s'appliquent à différents moments et jours, **VOUS DEVEZ OBTENIR UN PERMIS DE FEU. C'EST OBLIGATOIRE.**

Contactez l'inspecteur municipal, Claude Lachapelle du **lundi au vendredi** au (819) 578-6171.
C'est son rôle d'émettre ou non le permis de brûlage, selon les directives des départements incendies desser-

Séance ordinaire du 3 novembre 2014

CONSEIL MUNICIPAL

Présences : **Johnny Piszar, maire et les conseillers (ères) Ziv Przytyk, Virginie Ashby, Normand Vigneau, Julie Grenier, Ghislaine Leblond et Ginette Breault**
Personnes ressources : Sonia Tremblay, directrice générale et Claude Lachapelle, inspecteur municipal.

Entretien de la patinoire de Kingscroft
Le conseil municipal a octroyé le contrat d'entretien de la patinoire du parc de Kingscroft à Monsieur Jacques Ducharme au montant de 3 500$.

Déneigement du stationnement du Centre Communautaire
Le conseil municipal a octroyé, pour une nouvelle année, le contrat de déneigement du stationnement du Centre Communautaire à Monsieur Malcolm Wallis au montant de 1 300$. Un montant de 30$ s'ajoutera pour l'épandage de sable lorsque nécessaire.

Rapport annuel de monsieur le Maire sur la situation financière de la municipalité
(voir à la page 6 et 7)

Avertissement
Les résumés des séances du Conseil et des règlements sont publiés à titre d'information et font l'objet d'une réécriture permettant une meilleure compréhension des textes à caractère d'avantage administratif. Ils n'ont aucune valeur légale et ne lient ni la Municipalité, ni la rédaction. Vous pouvez bien entendu consulter les procès-verbaux et les règlements originaux au bureau muni-

AVIS DE DÉCÈS

Au centre de santé de la MRC de Coaticook, est décédée Mme Claire D'Amours Madore le 4 novembre 2014 à l'âge de 69 ans. Dame au grand cœur, nommée bénévole de l'année en 2013, elle s'est impliquée activement à l'église de Kingscroft. Elle était toujours présente, disponible, et prête à servir sa communauté.
C'est avec une immense tristesse que nous avons appris son décès. Nous tenons à témoigner, par la présente, toute notre affection à la famille dans cette épreuve.

Sincères condoléances
Les employés et le conseil de la Municipalité de Barnston-Ouest
ainsi que les paroissiens de Kingscroft

La petite tournée artistique à Barnston-Ouest
Le Troun et l'oiseau musique

Le 18 octobre dernier avait lieu cette magnifique activité de théâtre atelier dans notre Centre Communautaire de Way's Mills. Il y avait environ une dizaine d'enfants de 0 à 5 ans accompagnés de leurs parents. Cette activité était gratuite et organisée en collaboration avec le groupe Mobilis'action formé de plusieurs partenaires qui travaillent à l'épanouissement des enfants de 0 à 5 ans dans la MRC de Coaticook.
Lorsque vous irez au Centre Communautaire de Way's Mills vous constaterez que nous avons une certification «ISO famille». Ainsi, notre Centre Communautaire réponds aux normes ISO famille qui indiquent que nous faisons les efforts nécessaires pour rendre les lieux accessibles aux jeunes familles.

Julie Grenier, comité des loisirs de Barnston-Ouest.

Cédule des séances ordinaires du conseil municipal – année 2014

Lundi, le 01 décembre 2014 à 19h30
les séances ordinaires ont lieu au Centre Communautaire situé au 2081 chemin Way's Mills à Barnston-Ouest.

Le calendrier des Collectes 2015 sera inséré dans le Joyau du mois de décembre.

LA RESSOURCERIE DES FRONTIÈRES

Pour cueillette
Téléphoner au 819-804-1018
du lundi au vendredi de 8h à 16h
info@ressourceriedesfrontieres.com

Nous vous demandons de ne pas laisser vos gros rebuts aux abords du chemin.

La peinture, ça se recycle
www.eco-peinture.ca

COLLECTE POUR NOVEMBRE 2014
NOVEMBER 2014 GARBAGE PICK UP

Décembre/December 2014

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	D	5	6
7	8	9	R	11	12	13
14	15	16	17	PA	19	20
21	22	23	R /C	25	26	27
28	29	30	31			

IMPORTANT: Déposez vos bacs la veille ou avant 6 heures le jour de la collecte.

RAPPEL !

4e VERSEMENT
TAXES MUNICIPALES
LE 15 DÉCEMBRE 2014.

Vous pouvez payer par internet, guichet ou au comptoir de la CIBC,BNC, BMO ou Caisse Desjardins

Politique familiale

Subvention à la naissance
100$ 1er enfant
200$ 2e enfant
300$ 3e enfant et subséquents

Couches de coton
Un seul remboursement représentant 50% des couts d'achat des couches de coton, jusqu'à concurrence de 200$.

CIGN COATICOOK FM 96,7

Feuille de chou

Novembre 2014
Prendre soin de sa santé mentale

FAMILLES

En ce temps de l'année où le soleil se fait moins présent, que les journées raccourcissent et que la chaleur s'envole, observez vous des changements dans votre personnalité? Davantage fatigué ? Plus stressé ? Insomniaque ? Peu motivé ? Il est primordial de s'observer pour évaluer comment se porte notre santé mentale. Prendre soin de soi est le meilleur remède contre les petites dépressions saisonnières ou contre toutes maladies mentales. Faire de l'exercice, manger sainement, faire des sorties entre amis ou se payer un petit souper d'amoureux sont des prescriptions pour garder un bel équilibre dans notre vie. Vous le faites pour vous car vous êtes le seul responsable de votre santé psychologique. Et n'oubliez pas : une maman ou un papa bien dans leur peau donnent des enfants heureux !! Mais si vous sentez que vous perdez le contrôle voici quelques ressources qui peuvent vous aider.

L'Éveil est un milieu de vie à caractère familial, un lieu d'appartenance où l'intervention est adaptée aux besoins de la personne en cheminement qui vit avec un trouble de santé mentale. Les personnes y sont accueillies avec ou sans rendez-vous et le fréquentent sur une base volontaire. C'est un endroit privilégié pour créer des liens et encourager l'entraide.

Nouveau ! : Groupe d'échange nouvelles mamans

Notre ressource offre un service destiné aux nouvelles mamans qui vivent une période difficile ou une détresse psychologique suite à un accouchement. Pour toute information ou pour vous inscrire contactez Stéphanie au **819-849-3003.**

LigneParents: Ce service d'intervention ponctuel, confidentiel et gratuit est offert, jour et nuit, par des intervenants professionnels à tous les parents d'enfants de 0 à 20 ans. **1-800-361-5085**

Accueil psychosocial du CSSS de Coaticook, quand rien ne va plus:
819-849-4876 p. 57344

BOUTIQUE CADEAUX

Portes ouvertes
Jeudi 27 novembre 2014
9h à 14h30
Lieu: Centre de jour de Coaticook
138 Jeanne Mance, Coaticook

Artisanat, objets fait en bois faits par nos usagers !
Venez faire vos achats de cadeaux
originaux pour Noël !

Salon Expo-Art de Way's Mills

Le salon de Noël aura lieu
le 22 et 23 novembre 2014 de
10 h 00 à 16 h 00
au Centre Communautaire
de Barnston-Ouest,
situé au 2081, chemin Way's Mills.
Pour information et pour plus de détails, contactez
Gaby Morin 819-838-1406 ou
Marcelle Brière 819-849-4796

SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Vos pneus d'hiver sont-ils conformes à la loi ?

Au Québec, la pose de quatre pneus d'hiver sur un véhicule de promenade est obligatoire du 15 décembre au 15 mars, chaque année.

Mais qu'est-ce qu'un véhicule de promenade?

La définition d'un véhicule de promenade au sens de la Loi est un véhicule dont le poids nominal brut est de moins de 4500kg. Ainsi les fourgons commerciaux font partie de cette catégorie. À propos de ces gros véhicules, plusieurs sont chaussés de pneus avec la mention LT. Jusqu'au 15 décembre 2014, les pneus LT étaient acceptés pour la conduite hivernale. Toutefois, à compter du 15 décembre 2014, cette inscription ne suffira plus. Les pneus LT sur les véhicules de promenade devront porter le pictogramme représentant une montagne sur laquelle un flocon de neige est posé, ou être munis de crampons. Il en va de même pour tous les pneus conçus spécifiquement pour la conduite hivernale.

Il faut savoir que le non-respect de la Loi entraine une amende plus les frais. Par ailleurs, aucun point d'inaptitude n'est inscrit au permis de conduire du conducteur fautif puisque la contravention est faite au nom du propriétaire du véhicule. Lors de leur travail de surveillance des routes, des stationnements des centres commerciaux ou autres endroits publics, les policiers peuvent donner une contravention aux véhicules non chaussés de quatre pneus d'hiver.

Source: Hebdo Concept

RAPPORT DU MAIRE

Tel que requis par l'article 955 du Code municipal, je vous présente un rapport sur la situation financière de la municipalité de Barnston-Ouest.

RAPPORT FINANCIER 2013

Tel qu'indiqué au rapport financier se terminant le 31 décembre 2013, déposé lors de la séance ordinaire du conseil municipal d'avril 2014, ce rapport indique des revenus de fonctionnement de 1 030 083 $, des dépenses de charges de fonctionnement de 925 009 $, une affectation aux activités d'investissement de l'ordre de 85 402 $ et une affectation aux activités de fonctionnement provenant des excédents accumulés de 47 899$. De plus, en excédents affectés, le rapport indique un montant de 21 637 $ du fonds carrière-sablière, un fonds de roulement non-engagé de 80 000 $ ainsi qu'un surplus affecté pour l'équilibre budgétaire 2014 de 45 000 $. Finalement, le rapport du vérificateur indique un excédent de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales de 67 571 $, ce qui chiffre le surplus accumulé non-affecté à 194 406 $.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT, RAYMOND, CHABOT, GRANT, THORNTON AU CONSEIL MUNICIPAL

Les opinions de ces derniers sont les suivantes : «À notre avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Corporation municipale de Barnston-Ouest et de l'organisme auquel elle participe au 31 décembre 2013, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de leurs actifs financiers nets (de leur dette nette) et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.»

CONTRAT ET FOURNISSEURS DE PLUS DE 25 000 $

En conformité avec l'article 955 du Code municipal, ci-dessous la liste des contrats qui comportent une dépense supérieure à 25 000 $ encourues par la municipalité au 31 octobre 2014.

# 3089-7128 Québec Inc.	252 765 $	Déneigement des chemins municipaux, contrat MTQ, location de camion, gravier
Le Groupe GE	36 786 $	Achat et installation d'une génératrice
Sel Warwick	34 045 $	Abat-poussière
Taylor, S&D Transport	40 786 $	Contrat de cueillette des déchets et des matières compostables
Excavation Alain Barrette et Transport Marcel Morin	40 780 $	Nivelage
Service incendie d'Ayer's Cliff et de Stanstead	38 054 $	Service de protection incendie
Sûreté du Québec	93 371 $	Service de la Sûreté du Québec

PROJETS RÉALISÉS EN 2014

Voirie locale

La municipalité a investi près de 150 000 $ en voirie locale cette année. Les principaux travaux effectués sont en rechargement de gravier sur les chemins Buckland, Jordan, Frappier, Hunter. Ces travaux de rechargement ont été effectués grâce à la subvention du ministère des Transports dans le cadre du Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal.

Comité des loisirs de Barnston-Ouest

En 2014, le Comité des loisirs de Barnston-Ouest a mis l'épaule à la roue afin de proposer aux citoyens diverses activités dont Plaisirs d'hiver, les célébrations de la Fête de la Saint-Jean-Baptiste ainsi que des activités en collaboration avec le programme Québec en formes de la MRC. Le comité travaille activement à l'amélioration des infrastructures de loisirs de la municipalité ainsi qu'à la planification de projets qui devraient voir le jour en 2015.

Le journal Le Joyau et le site Internet

La municipalité a poursuivi la publication (11 parutions) du journal Le Joyau, source d'information et de communication entre les citoyens de Barnston-Ouest et le conseil municipal. Sa mission étant toujours d'informer la communauté sur différents sujets, événements locaux, affaires municipales, etc. Nous vous invitions à visiter le site Internet de la municipalité (www.barnston.ouest.ca) pour y trouver des renseignements sur la municipalité, ses activités et ses attraits.

suite page 7

Sécurité civile
L'épisode de verglas qu'a connu la municipalité en décembre 2013 a fait prendre conscience aux membres du conseil municipal de la précarité et de la sécurité de certaines personnes. C'est pourquoi, le conseil a décidé de doter le Centre Communautaire de Way's Mills d'une génératrice au coût de 36 786 $. Pour nous soutenir dans ce projet, la municipalité a reçu une aide financière de *La Fondation Tillotson de la région de Coaticook* au montant de 4 000$ et 17 703 $ de Développement économique Canada pour les régions du Québec dans le cadre de *l'Initiative d'investissement local (IIL)*. Le Centre Communautaire deviendra donc, en temps de crise, un centre de service aux citoyens. Cette action s'inscrit dans les objectifs de la municipalité de réviser, en 2015, son plan de sécurité civile.

BUDGET 2015
Les membres du conseil municipal travailleront, au cours du prochain mois, sur les prévisions budgétaires pour fin d'approbation en décembre.

RÉMUNÉRATION DES ÉLUS (règlement # 235-2012)
Ci-dessous, le rapport concernant la rémunération des membres du conseil municipal en 2014 tel que demandé par l'article 11 de la Loi sur le traitement des élus municipaux.

Maire	
Salaire	5 695.65 $
Allocation de dépenses	2 847.83 $
Total	8 543.48 $

Conseillers	**Montant de base**	**Présences aux réunions ordinaires du conseil**	**Présences aux réunions comité;**
Salaire	569.57 $	75.95 $	37.97 $
Allocation de dépenses	284.78 $	37.97 $	18.98 $
Total	854.35 $	113.92 $	56.95 $

À ces sommes s'ajoutent, pour le maire, la rémunération et les allocations de dépenses accordées par la MRC de Coaticook qui sont respectivement de 3 232 $ et de 1 616 $.

CONCLUSION
Tout d'abord, j'aimerais remercier les membres du conseil pour leur dynamisme et leur implication. Cela fait déjà un an que nous travaillons ensemble à faire de notre milieu un endroit dynamique, sécuritaire et où il fait bon vivre. Merci de votre assiduité et de votre bon travail.

J'aimerais souligner le travail acharné du Comité des loisirs de Barnston-Ouest qui, tout au long de l'année, a offert diverses activités à l'ensemble des familles de la municipalité. Pensons simplement aux activités de Plaisirs d'hiver et de la Fête de la Saint-Jean-Baptiste. Merci de votre travail et nous vous suivrons en 2015.

Une communauté, comme celle de Barnston-Ouest, est et demeure vivante grâce, entre autres, aux nombreux bénévoles qui animent nos deux hameaux. Nous n'avons qu'à penser à madame Marie-Claire Ashby et à toute l'équipe qui s'occupe activement du marché aux puces de l'Église à Kingscroft ainsi qu'à toute l'équipe d'artistes et d'artisans de la municipalité qui, à chaque année, organise bénévolement l'Expo-Art.

Cette année encore, la municipalité a nommé une grande bénévole soit madame Diane Cass. Cette reconnaissance a permi au conseil de souligner sa contribution à la vie communautaire de notre milieu.

Je tiens également à remercier madame Brigitte Desruisseaux pour son bon travail en remplacement de madame Sylvie Dolbec.

Finalement, je tiens à remercier le travail assidu des employés municipaux, qui par leur professionnalisme, assurent un service de qualité aux citoyens.

Johnny Piszar, maire de Barnston-Ouest

Pour votre sécurité en cas d'incendie : Déneigez vos sorties !

À l'approche de la période hivernale, votre service de protection incendie vous invite à suivre les conseils de sécurité suivants afin de faciliter l'évacuation de votre domicile en cas d'incendie en cas de tempête de neige.

Conseils de sécurité pour les sorties

- Après chaque chute de neige, déneigez vos sorties, vos balcons et votre terrasse;
- Prévoyez une autre sortie de secours que les portes, comme un balcon ou une fenêtre, et assurez-vous que cette sortie est déneigée et déglacée en tout temps;
- Dégagez vos sorties extérieures des objets encombrants comme les vélos, le barbecue et les meubles de patio;
- Prévoyez un point de rassemblement accessible en hiver. Celui-ci doit être loin de votre résidence pour assurer votre sécurité et ne pas déranger le travail des pompiers.

Autres conseils de sécurité pour faciliter l'évacuation

- À l'intérieur de votre domicile, assurez-vous que les voies de sortie, par exemple les corridors et les escaliers, sont dégagés en tout temps d'objets encombrants comme les jouets, les vêtements, les chaussures ou les sacs d'école;
- Vérifiez que les fenêtres pouvant servir de sorties de secours sont accessibles de l'intérieur pour un jeune enfant, et que celui-ci connaît la façon de les ouvrir et d'y accéder en utilisant, par exemple, un banc, une chaise ou tout autre meuble;
- Préparez un plan d'évacuation de votre domicile et exercez-vous à évacuer avec les membres de votre famille pour augmenter vos chances de sortir sains et saufs lors d'un incendie.

Autres conseils de prévention incendie pour la période hivernale

- Disposez des cendres dans un contenant métallique à fond surélevé, conservé dehors, loin de tous matériaux combustibles, car elles peuvent rester chaudes **jusqu'à 2 semaines!** Plusieurs incendies sont causés chaque année en raison de cendres chaudes laissées à l'intérieur ou près d'un bâtiment ;
- Installez un avertisseur de fumée à tous les étages de la demeure, incluant le sous-sol et vérifiez régulièrement le bon fonctionnement de ceux-ci. S'ils sont défectueux ou qu'ils ont été installés il y a plus de 10 ans, remplacez-les.
- Installez un ou des avertisseurs de monoxyde de carbone près du foyer ou du poêle à bois et des chambres, en s'assurant de suivre les recommandations du fabricant. Le monoxyde de carbone provient de nombreuses sources de combustion telles que le chauffage au bois, granule, propane, gaz naturel, les véhicules motorisés, etc. À noter que les cendres chaudes sont aussi une source de monoxyde de carbone, de là l'importance de les mettre à l'extérieur…

Voici trois étapes à suivre advenant que le feu prenne dans la cheminée…

- Fermez la clé ;
- Sortez immédiatement ;
- Composez le 9-1-1 de chez un voisin.

Rappel :

Nous venons de changer l'heure, avez-vous changé les piles dans vos avertisseurs de fumée?

Pour obtenir plus d'information, communiquez avec votre service de protection incendie municipal, le service de prévention incendie de la MRC de Coaticook ou visitez le www.securitepublique.gouv.qc.ca à la section *Sécurité incendie*.

Jonathan Garceau
Coordonnateur en sécurité incendie

Saviez-vous que...

Si un incendie survenait chez vous, **en trois minutes, le feu et la fumée pourraient vous piéger plus vite que vous ne le pensez**.

Augmentez vos chances de survie grâce à trois gestes concrets :

- Assurez-vous d'avoir un avertisseur de fumée qui fonctionne en tout temps;
- Préparez le plan d'évacuation de votre résidence à l'aide de l'outil de dessin d'un plan d'évacuation en ligne;
- Faites votre exercice d'évacuation en famille. Nos scénarios pour vous exercer à évacuer peuvent vous aider.

http://www.securitepublique.gouv.qc.ca/securite-incendie/prevenir-incendie/conseils-prevention/avertisseur-fumee.html

Sapin naturel ou artificiel ?

Nous nous préoccupons de plus en plus de l'environnement dans nos choix de consommation. Mais parfois, il est difficile de faire un choix écologique car nous manquons d'information. De plus, pour faire un véritable choix environnemental, il faudrait faire une analyse complète du produit, du berceau au tombeau. C'est ce qu'on appelle une analyse du cycle de vie (ACV). Avec une telle étude, il y a de quoi faire un ACV : matière première utilisée, transformation nécessaire, impact de sa fabrication, transport, durée de vie, etc.

Alors que penser des sapins de Noël ? Est-ce que le sapin naturel est plus écolo que le sapin artificiel ? On pourrait penser qu'il est plus écologique d'acheter un sapin artificiel qui durera plusieurs années, plutôt que de couper un sapin qui finira sur le tas de compost après quelques jours seulement. Par contre, le sapin artificiel est fabriqué en Chine, il est fait de plastique et de métal, et n'est pas recyclables ! Quel casse tête ! Voyons ce qu'en dit l'ACV publié par Ellipsos en février 2009…

Sapin naturel

Le sapin naturel est cultivé localement, donc on réduit l'impact du transport et on favorise l'économie locale. Par contre, sa culture nécessite pesticides et engrais et occupe un vaste territoire. Cependant, les plantations de sapins utilisent des terres généralement inutilisables pour d'autres usages. L'arbre naturel absorbe du CO^2 tout au long de sa croissance. Toutefois, le CO^2 séquestré sera libéré à la fin de sa vie utile, lorsqu'il sera brûlé, composté ou décomposé. Rien ne se perd, rien ne se crée! Par contre, si les copeaux sont utilisés comme source énergétique en remplacement d'un combustible fossile, l'impact environnemental est positif.

Sapin artificiel

Le sapin artificiel est fabriqué en Chine, où les conditions de travail et les normes environnementales sont peu sévères. Il est fabriqué de métal et de plastique, des ressources naturelles non renouvelables. Il a voyagé par bateau, par train et par camion pour se rendre jusqu'à nous. Il n'est pas recyclable. Il terminera donc ses jours dans un site d'enfouissement. Par contre, il peut être utilisé pendant de nombreuses années; on estime sa durée de vie moyenne à 6 ans. Son impact environnemental doit donc être divisé par six pour le mesurer au sapin naturel.

Conclusion

L'étude conclue que l'arbre artificiel contribue trois fois plus aux changements climatiques et à l'épuisement des ressources que l'arbre naturel. Les impacts sur la santé humaine sont à peu près équivalents, mais l'arbre artificiel fait presque quatre fois mieux sur la qualité de l'écosystème que l'arbre naturel. Néanmoins, puisque les impacts de l'arbre artificiel se produisent essentiellement à l'étape de la production et puisqu'il est réutilisable à plusieurs reprises, il suffirait de le garder plus longtemps pour que celui-ci devienne un meilleur choix environnemental. Il faudrait toutefois le réutiliser pendant au moins 20 ans avant que l'arbre artificiel devienne la meilleure solution.

Des arbres de Noël écologiques !

Il semble que peu importe le choix du sapin, naturel ou artificiel, il y a un impact sur l'environnement. Alors voici d'autres options qui pourraient, selon moi, réduire notre empreinte écologique :

- Acheter un sapin dans un pot qu'on pourra transplanter à l'extérieur après le temps des fêtes.
- Fabriquer votre propre sapin. Voici celui que j'ai fabriqué il y a près de 15 ans (voir photo). Il a été fabriqué avec environ 250 sacs de plastique (non-biodégradables!), de la broche et un goujon de bois. Il a nécessité environ 40 heures de travail avant de voir le jour.

Sur ce je vous souhaite un joyeux temps des fêtes, soyez prudents et utilisez les bons bacs !

Pour d'autres conseils pour un Noël écologique, visitez mon site web dans la section publications : www.moniqueclement.ca

Monique Clément, B.Sc. DGE
10 décembre 2009

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS
ENCOURAGE OUR ANNOUNCERS

Marco Carrier
Technologue Professionnel
18 ans **d'expérience en environnement**

- **Test de sol**
- **Environnement et génie civil**
- **Projet domiciliaire ou commercial**

75, Ch. St-Pierre • Windsor (Québec) • J1S 2L5
Tél. : (819) 845-3137 • Sans frais : 1-866-999-7662
Téléc. : (819) 845-1255 • Pagette : (819) 560-6622
Courriel : president@smmc.ca • Site web : smmc.ca

NPD
Jean Rousseau
Député de Compton–Stanstead
Bureau de circonscription
5142, boul. Bourque
Sherbrooke (Québec) J1N 2K7
Tél. : 819 347-2598
Téléc. : 819 347-3583
jean.rousseau@parl.gc.ca
www.jeanrousseau.npd.ca

CENTRE AGRICOLE COATICOOK Inc
525, rue Main ouest
Coaticook (Qc)
J1A 1R2

819 849-2663 (tél.)
819 849-3058 (fax)

www.centreagricole.ca

CORYLUS
WILLIAM LUCY
(819) 562-9830

- AMÉNAGEMENT PAYSAGER
- MURS - SENTIERS ET PATIOS EN PIERRE
- ENTRETIEN
- JARDINS D'EAU

- LANDSCAPING
- STONE WORK
- MAINTENANCE
- WATER GARDENS

CIBC
Services Bancaires aux Entreprises & Agricoles CIBC
Business Banking & CIBC Agricultural services
Coaticook 819-849-6351
Ayer's Cliff 819-838-4227
Pour ce qui compte
For what matters

Place Sanborn
Résidence pour personnes agées
Seniors residence
999, rue Sanborn, Ayer's Cliff, Qué.
Tél. : **(819) 838-5717** Fax: **(819) 838-1645**

NAPA AUTOPRO Castrol
GARAGE RUSSELL SMITH ET FILS INC.
1045, Route 141 Sud
Ayer's Cliff, QC J0B 1C0
Tel./Fax : 819-838-5073 **russellsmith5073@gmail.com**

Normand BRASSARD 2006 inc.
Vidange de fosses septiques
819 828-3214

Le Supermarché en région
IGA Coaticook
265, rue Child, Coaticook (Québec) J1A 2B5
Tél. : (819) 849-6226 Téléc. : (819) 849-2579
Notre priorité est de toujours mieux vous servir.
Serge et Johanne Arsenault, prop.

Si vous ne connaissez pas l'avenir
COATICOOK | MAGOG | SHERBROOKE
819 564-PROM (7766)
PROMUTUELASSURANCE.CA
PROMUTUEL ASSURANCE

Au Service de vos familles depuis 1952.

Location de véhicules scolaire pour tout genre d'évènements.

Voyager en toute confiance

Contactez-nous 819-838-5468

Autobus G. Ashby Inc.

2676, chemin Caron, Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0

Yan's Auto Shop

3075, chemin Kingscroft,
Kingscroft J0B 1C0
819-838-4111
www.yanautoshop.com
yanautoshop@gmail.com

Réclamation d'assurance

Savez-vous que vous avez le droit de faire réparer votre auto dans le garage de carrosserie de votre choix lors d'une réclamation d'assurance? Bien sûr, votre assureur vous suggérera quelques carrossiers avec qui il est affilié, mais le choix vous appartient. Chez Yan's Auto Shop, nous vous offrons de payer une partie ou la totalité de votre franchise selon le montant de celle-ci. De plus, chez nous, vous ne serez pas un numéro. Faites affaire avec une entreprises du coin en

Insurance Claim

Did you know that you have the right to repair your car in the body shop of your choice when claiming insurance? Of course, your insurer will suggest some body shops with which he is affiliated, but the choice in yours. In Yan's Auto Shop, we offer to pay a portion or the whole amount of your deductible. Moreover, you will not be a number with us. Do business with a company in your neighbourhood in case of an accident.

Natural or artificial fir tree ?

We show more and more concern for the environment in our consumer choices. But sometimes it is difficult to make a green choice because we lack information. Moreover, to make a real environmental choice, there should be a comprehensive analysis of the product, from cradle to grave. This is called a life cycle analysis (LCA). Such a study is enough to cause a stroke: use of raw material, necessary transformation, production impact, transport, life cycle, etc.

So what to make of Christmas trees? Is the real tree greener than the artificial tree? One might think it is greener to buy an artificial tree that will last several years, rather than cutting a tree that will end up on the compost heap after a few days. However, the artificial tree is made in China; it is made of plastic and metal, and is not recyclable! What a headache! See what the LCA says in the Ellipsos published in February 2009...

Natural fir tree

Natural fir is grown locally, so we reduce the impact of transport and promote the local economy. However, its cultivation requires pesticides and fertilizers and occupies a vast territory. On the other hand, tree plantations grow on land generally unsuitable for other uses. The natural tree absorbs CO^2 throughout its growth. However, the CO^2 sequestration will be released at the end of its useful life, when it is burned, composted or decomposed. Nothing is lost, nothing is created, but if the chips are used as an energy source to replace fossil fuels, the environmental impact is positive.

Artificial fir tree

The artificial tree is made in China where working conditions and environmental standards are lax. It is made of metal and plastic, which are non-renewable natural resources. It travelled by ship, rail and truck to get to us. It is not recyclable. So it finishes its days in a landfill. However, it can be used for many years; its estimated average lifespan is 6 years. One must divide the Environmental impact by six to compare with the natural tree.

Conclusion

The study concludes that the artificial tree has three times more impact on climate change and resource depletion than a natural tree. Impacts on human health are roughly equivalent. As for the quality of the ecosystem, the artificial tree is almost four times better than a natural tree. However, since the impacts of the artificial tree are produced essentially at the stage of production and since it is reusable several times, keeping it for a longer period becomes a better environmental choice. Furthermore, the artificial tree must be reused for at least 20 years for it to become the best choice.

Ecological Christmas trees!

It seems that regardless of the choice of tree, natural or artificial, there is an impact on the environment. So here are some other options that could, in my opinion, reduce our environmental footprint:

- Buy a tree in a pot that can be transplanted outside after the holidays.
- Make your own Christmas tree. Here is one that I made 15 years ago (see photo). It was made with 250 plastic bags (non-biodegradables!), using spindle and wood studs. It required 40 hours to complete the project.

In closing, I wish you a happy holiday season. Be prudent and use the right bins!

For more tips for a green Christmas, visit my website in the Publications section www.moniqueclement.ca

Monique Clément, B.Sc. DGE
December 10, 2009

For your safety:
Remove all snow from your pathways and driveways

With the approach of winter, your fire protection service invites you to follow the following safety tips to facilitate the evacuation of your home in case of fire in the event of a snowstorm.

Safety tips for the exits

- After each snowfall, shovel your pathways and driveways, your balconies and your deck.
- Provide another emergency exit besides doors, like a balcony or a window, and make sure that the exit is cleared of snow and ice-free at all times.
- Free your exterior exits of bulky items such as bicycles, barbecue and patio furniture.
- Provide a meeting point that is accessible in winter. This should be away from your home to ensure your safety and to avoid disturbing the work of fire fighters.

Other safety tips to facilitate evacuation

- Inside your home, make sure exit routes, such as corridors and stairwells are kept clear of bulky items such as toys, clothes, shoes and school bags.
- Make sure windows that can serve as emergency exits are accessible from the inside for a young child, and that he or she knows how to open and access them using, for example, a bench, a chair or other furniture.
- Prepare an evacuation plan for your home and practice to evacuate with your family to increase your chances of safely escaping in a fire.

Other fire prevention tips for the winter

- Dispose of ashes in a metal container with a raised bottom, kept outdoors, away from combustible materials, because they can stay hot for up to 2 weeks! Many fires are caused each year due to hot ashes left inside or near a building.
- Install a smoke alarm on every floor of the house, including the basement and regularly check the proper functioning thereof. If they are defective or have been installed more than 10 years, replace them.
- Install one or more carbon monoxide detectors near the fireplace or wood stove and rooms, making sure to follow the manufacturer's recommendations. Carbon monoxide comes from many combustion sources such as wood burning, pellets, propane, natural gas, motor vehicles, etc. Note that the hot ashes are also a source of carbon monoxide, hence the importance of putting them outside...

Here are three steps to take should the fire start in the chimney….

- Close the key.
- Leave immediately,
- Call 9-1-1 from a neighbour.

Reminder:

We have just changed the time, have you changed the batteries in your smoke alarms?

For more information, contact your local Municipal Fire Protection Service, the Fire Prevention Department of the Coaticook MRC or visit the Fire Safety section at www.securitepublique.gouv.qc.ca.

Jonathan Garceau

Did you know….

Supposing a fire occurs in your home, in less than three minutes the fire and smoke can trap you faster than you think.

Increase your chances of survival by following three concrete steps and by using the online address indicated below:

- Make sure you have a **smoke alarm** that works at all times.
- Prepare an **evacuation plan** for your home using the **drawing tool of an evacuation plan online** (outil de dessin d'un plan d'évacuation en ligne).
- Practice evacuation drills with your family; our **scenarios for practice** can help you to evacuate.

http://www.securitepublique.gouv.qc.ca/securite-incendie/prevenir-incendie/conseils-prevention/avertisseur-fumee.html

BUDGET 2015
The council members will work during the next month on the budget forecast for approval in December.

REMUNERATION OF ELECTED OFFICIALS (Regulation # 235-2012)
Following is the report on the earnings of the 2014 Council members as required by Article 11 of the Act on the treatment of elected municipal officials.

Mayor	
Salary	$5 695.65
Expense allowance	$2 847.83
Total	$8 543.48

Counsellors	**Basic amount**	**Attendance at regular Council meetings**	**Attendance at committee meetings**
Salary	$569.57	$75.95	$37.97
Expense allowance	$284.78	$37.97	$18.98
Total	$854.35	$113.92	$56.95

In addition to these sums, the mayor is granted remuneration and an expense allowance from the Coaticook MRC in the amounts of $3,232 and $1,616 respectively.

CONCLUSION
First, I want to thank the Council members for their enthusiasm and commitment. A year has passed since we have worked together to make our community a vibrant, safe and great place to live. Thank you for your diligence and your good work.

I wish to acknowledge the hard work of the Recreation Committee of Barnston West, who throughout the year offered a variety of activities to all the families of the municipality. Just think of the Plaisirs d'hiver / Winter pleasures and the Festival of Saint-Jean-Baptiste. Thank you for your work and we will follow you in 2015.

A community such as Barnston West is and remains vibrant thanks to its many volunteers, among others, that activate our two hamlets. We have only to think of Mrs. Marie-Claire Ashby and her team that are actively involved in the flea market at the Church in Kingscroft, and to the squad of artists and artisans of the municipality who, each year, organize volunteer-Art Expo.

Once again this year, the municipality has nominated a great volunteer, Mrs Diane Cass. This recognition provided the Council an opportunity to bring to light her contribution to our community.

I also want to thank Mrs. Brigitte Desruisseaux for her good work in replacing Mrs. Sylvie Dolbec.

Finally, I want to thank the hard work of municipal employees whose professionalism ensures quality service to our citizens.

Johnny Piszar, Mayor of Barnston West

875 ch. Mc Intyre
Stanstead, Qc J0B 3E0
Tél. : (819) 876-2698
cell. : (819) 823-4720
PLANTATION Francoeur
sapins & excavation
R.B.Q. : 8276-7228-17

JPL
entrepreneur électricien
105, Scott
Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0
T 819-838-4141
F 819-838-4149
Propriétaires:
Joseph Tremblay
Pierre-Luc Boily
Services:
Agricole, Résidentiel
Commercial, Industriel
Corporation des maîtres électriciens du Québec

MAYOR' S REPORT

As required by section 955 of the Municipal Code, I hereby present a Report on the State of Finances of the Municipality of Barnston West.

FINANCIAL REPORT 2013

As indicated in the financial report ending on 31st December 2013 tabled at the regular meeting of the Municipal Council in April 2014, the operating revenues were $1,030 083, the operating expenses were $925,009, the allocation to investments were approximately $85,402, and an allocation to the operating activities in the amount of $47, 899 was taken from the accumulated surplus. Moreover, regarding the appropriated surpluses, the report indicates the sum of $21,637 from the Sandpit Fund, an Uncommitted Working Capital Fund of $80,000 and an appropriated surplus of $45,000 to balance the 2014 budget. Finally, the auditor's report indicates an operating surplus for tax purposes in the amount of $67,571, which brings the non-allocated surplus to $194,406.

REPORT TO THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE INDEPENDENT AUDITOR, RAYMOND, CHABOT, GRANT, THORNTON

The Report reads as follows:

"In our opinion, the Consolidated Financial Statements as presented represent a true picture of the financial affairs of the Corporation of the Municipality of Barnston West at 31st December 2013 in all significant aspects as well the results of its activities, change in its Net Financial Assets (net debt) and the actions of its treasury to this date. The Financial Statements conform to the Canadian norms of accounting for the public sector."

CONTRACTS AND SUPPLIERS EXCEEDING $ 25,000

In accordance with Article 955 of the Municipal Code, herewith the expenses exceeding $25,000 incurred by the Municipality to 31st October 2014.

# 3089-7128 Québec Inc.	$252 765	Snow removal, MTQ contract, truck rental, gravel
The GE Group	$36 786	Purchase and installation of a Generator
Warwick Salt Inc.	$34 045	Dust abatement
S & D. Taylor Transport	$40 786	Collection of refuse and compostable materials
Excavation Alain Barrette and Transport Marcel Morin	$40 780	Levelling work
Ayer's Cliff and Stanstead Fire Protection Service	$38 054	Fire protection service
Sûreté du Québec	$93 371	Police service

PROJECTS REALIZED IN 2014

Local Roadways

The Municipality invested close to $150,000 in local roadways this year. The major work carried out was to renew the gravel on Buckland, Jordan, Frappier and Hunter roads. The resurfacing work was accomplished with a grant from the Quebec Ministry of Transport's Assistance Program to improve the municipal road network.

Recreation Committee of Barnston West

In 2014, the Recreation Committee of Barnston West put their shoulders to the wheel in order to offer citizens a variety of activities including Plaisirs d'hiver / Winter pleasures, celebrations of the Festival of Saint-Jean-Baptiste and activities in collaboration with the Quebec en forme program of the MRC. The committee is actively working to improving the municipality's recreational infrastructure and the planning of projects that are expected to emerge in 2015.

The *Joyau* newspaper and the website

The municipality continued publishing (11 issues) of the newspaper The *Joyau*, a source of information and communication between citizens of Barnston West and the Municipal council. Its mission is to keep the community informed on a variety of topics, local events, municipal affairs, etc. We invite you to visit our website at http://barnston.ouest.ca where you will find information on the municipality, its activities and attractions.

Civil Security

The ice storm experienced by the municipality in December 2013 brought home to members of the Council the vulnerability and safety of certain individuals. Therefore, the Council decided to equip the Community Centre of Way's Mills with a generator at a cost of $36,786. To support us in this project, the Council received financial support in the amount of $4,000 from the Tillotson Foundation of the Coaticook region and $17,703 from Canada Economic Development's for the regions of Quebec local Investment Initiative (LII). Therefore, in times of crisis, the Community Centre will become a service centre for citizens. This action falls within the objectives of the municipality to review its civil security plan in 2015.

continuation page 7

Feuille de chou / Local Rag

November 2014
Taking care of our mental health

FAMILLY

At this time of the year when the sun is less present, the days become shorter and the heat trifles away, do you see changes in your personality? More tired? More stressed? Insomniac? Unmotivated? It is essential to observe and to assess ones mental health. Taking care of you is the best remedy against small seasonal depression or mental illness. Exercise, healthy food, outings with friends or romantic dinners, these are requirements to keep a good balance in our lives. You do it for yourself because you are solely responsible for your psychological health. And remember, cheerful moms or dads make happy children!! But if you feel you are losing control, here are some resources that can help you.

L'Éveil is a family oriented environment, a place of belonging where intervention is tailored to the person who lives with a mental health problem and seeks self-betterment. People are welcome with or without an appointment and attend on a voluntary basis. This is a great place to build relationships and encourage self-help.

New! : A group exchange for new mothers
Our resource provides a service for new moms who are having a tough time or psychological distress following childbirth. For information or to register contact Stephanie at 819-849-3003.

LigneParents / ParentsLine: This free and confidential conscientious response service is available day and night, by professional counsellors, to all parents of children aged 0 to 20 years. 1-800-361-5085

Accueil Psychosocial Home of the Coaticook CSSS, when nothing works anymore:
819-849-4876 p. 57344

GIFT SHOP
Open House
Thursday, November 27, 2014
9:00 a.m. to 2:30 p.m.
Location: Coaticook Day Centre
138 Jeanne Mance, Coaticook

Crafts, objects made of wood by our users !
Come purchase original gifts for Christmas !

Way's Mills annual Expo - Art exhibition

The Chrismas Exhibition will take place on
November 22 rd and 23d
from 10 a.m. To 16 p.m.
in the Barnston-West Community Centre located at 2081, chemin Way's Mills.
For more information, please contact
Gaby Morin 819-838-1406 or
Marcelle Brière 819-849-4796

ROAD SAFETY

Are your winter tyres in compliance with the law ?

In Quebec, the installation of four winter tires on passengervehicles is compulsory from December 15 to March 15 each year.

But what is a passenger vehicle?

The definition of a passenger vehicle within the meaning of the Act is a vehicle with a gross weight of less than 4500 kg.
Accordingly, commercial vans are included in this category. With regard to these large vehicles, many are shod with tires marked LT. Until 15 December 2014, LT tires were accepted for winter driving.
However, as of December 15, 2014, this inscription will no longer suffice. LT tires on passenger vehicles will bear the pictogram of a mountain with a snowflake, or be equipped with crampons. It is the same for all tires specifically designed for winter driving.

You should know that the non-compliance with the Act results in a fine plus costs. Furthermore, no demerit points are entered on the license of the driver at fault since the contravention is made on behalf of the vehicle owner. During their monitoring of roads, parking lots of shopping malls and other public places, the police can issue tickets to non-shod vehicles with four winter tires.

Regular Municipal Council Meetings Schedule 2014

Monday, 1rst décember 2014 at 7:30 pm
Regular municipal Council Meetings take place at the Community Centre, 2081 chemin Way's Mills à Barnston West.

Coming next month
In the Joyau
Pick up Calendar 2014
(compostables, garbage, recyclable materials)

THE FRONTER RECYCLING RESOURCE
For Pick Up
Phone: 819-804-1018
Open Mondays to Fridays
8:00 am to 4:00 pm
info@ressourceriedesfrontieres.com

Please do not leave your large trash items to be picked up close to the edge of the road.

Old paints can be recycled
www.eco-peinture.ca

WOOD CUTTING CONTRACTOR
ENTREPRENEUR EN COUPE DE BOIS
980, route 141
Ayer's Cliff, Qc
J1B 1C0
B.B. LOGGING
Bruce Burrows
Tel.: (819) 838-1019
Cell.: (819) 822-6419

COLLECTE POUR NOVEMBRE 2014
NOVEMBER 2014 GARBAGE PICK UP

Décembre/December 2014

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	**D**	5	6
7	8	9	**R**	11	12	13
14	15	16	17	**PA**	19	20
21	22	23	**R /C**	25	26	27
28	29	30	31			

IMPORTANT: Put your containers before 6:00 am the pick up day.

REMINDER !

4th INSTALEMENT
MUNICIPAL TAXES
DECEMBER 15, 2014

You can make your payment at the CIBC,BNC, BMO or Caisse Desjardins by internet, ATM or at the counter.

Family Policy

Children Grant
$100 for first child
$200 for second child
$300 for third and subsequent children

Cotton diapers
One reimbursement for 50% of the cost of purchase of cotton diapers

CIGN FM 96,7 COATICOOK

Meeting held November 3rd 2014

MUNICIPAL COUNCIL

Present: **Mayor Johnny Piszar and Counselors, Ziv Przytyk, Virginie Ashby, Normand Vigneau, Julie Grenier, Ghislaine Leblond and Ginette Breault**
Resource persons present: General Manager Sonia Tremblay, and Municipal Inspector Claude Lachapelle

Maintenance of the ice rink in Kingscroft

The City Council awarded the maintenance contract for the ice rink in Kingscroft to Mr. Jacques Ducharme in the amount of $3,500.

Snow removal in the parking lot of the Community Centre

This year, the City Council granted the snow removal contract for the parking lot of the Community Centre to Mr. Malcolm Wallis in the amount of $1,300. An amount of $30 will be added for spreading sand when necessary.

Annual Report of the Mayor on the state of finances of the municipality
(See pages 6 and 7)

Caution

The summaries of regulations and Council meetings are for information purposes only. They have been edited for clarity and ease of administering. The Municipality is neither legally bound by them nor responsible for the accuracy of the writing. Of course, you can always consult the regulations and minutes of meetings in their original form at the municipal office.

OBITUARY

Mrs. Claire D'Amours Madore died at the health Centre of the Coaticook MRC on November 4, 2014 at the age of 69 years. A Queen of hearts and named volunteer of the year in 2013, she was actively involved in the Church in Kingscroft. She was always present and available to the community.
It is with great sadness that we learned of her death. We wish to express our full-hearted affection to the family during this sad period.

Sincere condolences
The employees, the municipal Council of Barnston West
and the parishioners of Kingscroft

The little artistic tour of Barnston West
Le Troun et l'oiseau musique

On October 18 a beautiful theatre activity workshop took place at our Community Centre in Way's Mills. There were about a dozen children 0-5 years and their parents. This activity was free in collaboration with the group Mobilis'action that is comprised of several partners working on the development of children of 0-5 years in the Coaticook MRC.

When you go to the Community Centre in Way's Mills you will find that we have a "family ISO" certification. Thus, our Community Centre answers the ISO family standards that say we make efforts to make the premises accessible to young families.

Julie Grenier, Recreation Committee of Barnston West

MUNICIPAL OFFICE

MUNICIPAL COUNCIL

JOHN PISZAR, *MAYOR* 819-452-1073

GINETTE BREAULT, *councillor 1* 819-876-2651

ZIV PRZYTYK, *councillor 2* 819-838-1833

VIRGINIE ASHBY. *councillor 3* 819-838-1274

NORMAN VIGNEAU, *councillor 4* 819-876-2210

JULIE GRENIER, *councillor 5* 819-838-1625

GHISLAINE LEBLOND, *councillor 6* 819-849-7887

Municipal Council meetings take place on the first Monday of the month at 7:30 pm at 2081 ch. Way's Mills in the Community Center

Sonia Tremblay, General Manager & Secretary Treasurer
Sylvie Dolbec, Assistant Secretary Treasurer
Claude Lachapelle, Municipal Inspector
Yvan Vanasse, inspecteur en bâtiment et environnement

Municipal Office
741 chemin Hunter,
Ayer's Cliff, Québec J0B 1C0
Tél: 819-838-4334 **Téléc.:** 819-838-1717
Email: barnston.ouest@xittel.ca

Opening Hours
Monday to Thrusday from 8:30am to noon and 1:00pm to

If you have any suggestions, comments, photos or an article that you would like to share, call us 819-838-4334 or e-mail us at barnston.ouest@xittel.ca
Deadline is the 5th of the month.

Composition and layout:
Sylvie Dolbec,
Translation: Rose-Mary Schumacher
Correction: Denise Mayrand

IMPORTANT INFORMATION

IN CASE OF EMERGENCY - AMBULANCE, FIRE, POLICE PHONE NUMBER 9-1-1

MAKE SURE YOU SPECIFY THAT YOU ARE CALLING FROM THE

MUNICIPALITY OF BARNSTON WEST

USEFUL NUMBERS

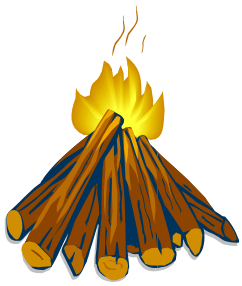
FIRE	**911**
EMERGENCY	**911**
AMBULANCE DE COATICOOK	**911**
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PARISH	819-849-3725
SÛRETÉ DU QUÉBEC *information	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
BUREAU MUNICIPAL	819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL	819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	**811**

Hydro Québec

PANNES ET URGENCES
1-800-790-2424

FIRE PERMITS ARE FREE

You need only to contact the Municipal Inspector, Claude Lachapelle from **Monday to Friday** at (819) 578-6171 — who will issue you with a Fire Permit, under the authority of the Fire Departments responsible for our territory.



OBTENTION OF A PERMIS IS MANDATORY !!!!

www.barnston-ouest.ca

LE JOYAU

Edition de November 2014

In this issue:

Municipal Council	*3*
Municipal Info	*4*
Article intérieur	*5*
Road Safety	*5*
Mayor's Report	*6-7*
Fire Prevention	*8*
Environment	*9*

« Sing and share the joy of Christmas »

« Tea and coffee will be served »

Saturday December 13 at 4:00 pm

Join us for a Christmas celebration that harks back to the Christmases of yerteryear

By the light of old oil lamps, the Epiphany Church will and welcoming

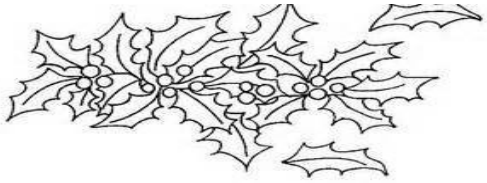
COME SING AND SHARE THE JOY OF CHRISTMAS

CHURCH OF THE EPIPHANY

2064 Ballbrook
Way's Mills
Barnston West

Bring your flashlights

Tea and coffee will be served after the service at the Way's Mills Community Centre



Regional Festival of The Family, 2014

Remember to send your registration form to the Municipal office before

19th november 2014.